



**Ärztblatt Thüringen**  
 Offizielles Mitteilungsblatt der Landesärztekammer Thüringen  
 und der Kassenzentralen Thüringen

Verlag: Urban & Fischer Verlag GmbH & Co. KG, Niederlassung  
 Jena, Postfach 10 05 37, 07703 Jena, Telefon (0 36 41) 626-3,  
 Telefax (0 36 41) 62 65 00; email: journal@urbanfischer.de

Herausgeber: Landesärztekammer Thüringen und Kassenzentralen  
 Thüringen

Redaktion: Univ.-Prof. Dr. med. Egbert Bechtel  
 (v.i.S.d.P. für Beiträge der KV Thüringen)  
 Isolde Winkler (Redakturin)

**Anschrift der Redaktion:**  
 Landesärztekammer Thüringen, Im Schmittich 33, 07751  
 Jena-Mau, Telefon 0 36 41/614 112/Fax 614 119  
 Satz: SatzREPROSERVICE GmbH Jena, Telstraße 84, 07743 Jena.  
 Druck, Buchbinderei: Druckerei zu Altenburg GmbH,  
 Gutenbergstraße 1, 04600 Altenburg

Anzeigenleitung: Media-Service Tischler GmbH  
 Postfach 30 17 70, D-10747 Berlin  
 Telefon: (030) 801 10 18, Fax: (030) 801 96 61  
 Für Rubrik-Anzeigen: Urban & Fischer Verlag GmbH & Co. KG  
 Niederlassung Jena, Löbdegraben 14a, D-07743 Jena  
 Postfach 10 05 37, D-07748 Jena  
 Telefon: (0 36 41) 62 64 40, Fax: (0 36 41) 62 64 21  
 z. Z. gilt Anzeigenpreisliste Nr. 10 vom 1.1. 2001

Zuschriften redaktioneller Art bitten wir, nur an die Redaktion zu  
 richten. Für die Richtigkeit der Darstellung der veröffentlichten  
 Zuschriften wissenschaftlicher und staatspolitischer Art kann die  
 Redaktion keine Verantwortung übernehmen. Die darin  
 geäußerten Ansichten decken sich nicht immer mit denen der Her-  
 ausgeber der Zeitschrift. Für drucktechnische Fehler kann die Re-  
 daktion keine Verantwortung übernehmen. Die Zeitschrift und  
 alle in ihr enthaltenen Beiträge sind urheberrechtlich geschützt.  
 Nachdruck ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Heraus-  
 gebers und Verlages gestattet. Für unverlangt eingesandene Manu-  
 skripte übernehmen Redaktion und Verlag keine Haftung. Es wer-  
 den nur unveröffentlichte Manuskripte angenommen. Mit der Ab-  
 nahme von Originalbeiträgen zur Veröffentlichung erwerben Her-  
 ausgeber und Verlag das uneingeschränkte Verwertungsrecht. Die  
 Redaktion behält sich Änderungen redaktioneller Art vor.

Abonnementsverwaltung und Vertrieb: Urban & Fischer Ver-  
 lag GmbH & Co. KG, Zeitschriftenvertrieb Barbara Dörschler,  
 Löbdegraben 14a, 07743 Jena, Telefon (0 36 41) 62 64 44, Fax  
 (0 36 41) 62 64 43; email: kassa@urbanfischer.de

Erscheinungsweise (2001): 1 Band mit 12 Heften  
 Zeitschriftenpreis (2001): 92,- DM (zuzügl. Versandkosten);  
 Einzelheftpreis: 10,- DM zuzügl. Versandkosten.

Alle Mitglieder der Landesärztekammer Thüringen erhalten die  
 Zeitschrift kostenlos frei Haus geliefert. Der Bezugspreis ist mit  
 dem Mitgliedsbeitrag abgegolten.

Bezugsabweis: Das Abonnement gilt bis auf Widerruf oder wird  
 auf Wunsch befristet. Die Lieferung der Zeitschrift läuft weiter,  
 wenn sie nicht bis zum 31. 10. eines Jahres abbestellt wird.

Bankverbindungen: Deutsche Bank Jena, Konto-Nr. 390 76 56 (BLZ  
 820 70000), Postbank Leipzig, Konto-Nr. 149 249 903 (BLZ: 800 100  
 90).

Copyright: Die Zeitschrift sowie alle in ihr enthaltenen Beiträge  
 und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwen-  
 dung, die nicht ausdrücklich vom Urheberrechtsgesetz zugelassen  
 ist, bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung des Verlages.

Wichtige Hinweise: Für Angaben über Dosenangaben und  
 Applikationsformen in Beiträgen sind Angaben über das Verbot  
 keine Gewähr übernommen werden.

Printed in Germany © Urban & Fischer Verlag 2001

Neu! Mehr Informationen zu „Ärztblatt Thüringen“  
 und anderen Zeitschriften finden Sie im Internet:  
<http://urbanfischer.de/journals>

Mitglied der  
 Deutschen Fachpresse  
 Deutsche  
 Fachpresse

Gedruckt auf säurefreiem, chlorfrei gebleichtem Papier.

## Themenheft: Innovationen in Thüringen III

# 3/2001

### Editorial

Nachdenken über ein Ehrenamt	118
Danksagung	120
Sanitätsrat Dr. Helmut Steuer Ehrenmitglied der Entomofaunistischen Gesellschaft e. V.	120
Neue Spitze der Kassenzentralen Thüringen	121
ärztewoche thüringen 2001	
1. Hauptthema: Die 10 häufigsten pneumologischen Krankheitsbilder – Aktuelle Diagnostik und Therapie	122
2. Hauptthema: Ernährungsmedizin	123
Bovine spongiforme Enzephalopathie (BSE): Gefahr für den Menschen?	126

### Innovationen in Thüringen

Das Geheimnis von Krankheit und Altern – Advanced Glycation End Products (AGEs)	130
Impfen gegen HPV – Prävention des Gebärmutterhalskrebses	132
Neue Entwicklung in der Thoraxchirurgie	135
BASYC (BACTERIAL SYNTHESIZED CELLULOSE) – künstlicher Blutgefäßersatz für die Mikrochirurgie	140
Nichtinvasive Blutzuckermessung	143
Welche Aufgaben soll ein Institut für Nikotinforschung und Raucherentwöhnung übernehmen?	147
Hinweise zum neuen Infektionsschutzgesetz (IfSG)	149
Schmerzkonferenzen in Thüringen	151
Fortführung des Initiativprogramms zur Förderung der Weiterbildung in der Allgemeinmedizin und Rückblick auf die Jahre 1999 und 2000	154

### Bekanntmachungen

Bekanntmachung der Beschlüsse des Zulassungsausschusses für Ärzte in Thüringen Ermächtigungen/Zulassungen	155
Beschluß des Landesausschusses der Ärzte und Krankenkassen in Thüringen vom 9. Januar 2001	157
Bekanntmachung der Beschlüsse des Berufungsausschusses für Ärzte in Thüringen Ermächtigungen/Zulassungen	157

### Tagungshinweise

Personalia	162
Wie man im auch fortgeschrittenen Alter zum Reiten kommen kann	165

### Kultur- und Wissenschaftsgeschichte

Dr. med. Dr. rer. nat. h.c. Hugo Rühle von Lilienstern und die Paläontologie Blaue Blume, schwebend leben	167 171
--	------------

Achtung! Neue e-mail-Adresse der Redaktion:  
[aerzteblatt@beck-thueringen.de](mailto:aerzteblatt@beck-thueringen.de)